**ERASMUS+ PROGRAMM**

**ÕPIRÄNDE TOETUSE KASUTAMISE LEPING**

**Projekti number:** [Standardformaat: YYYY-R-EE01-KA000-FFF-000000000]

[Käesolev näidis on kasutamiseks nii üld-, kutse- kui täiskasvanuhariduse valdkonna haridustöötajate ja õppijate individuaalsete õpirändetegevuste puhul. Kollasega tähistatud tekst sisaldab juhiseid selle lepinguvormi kasutamiseks. Palun eemaldage sõlmitavast lepingust kogu kollase taustavärviga tekst. Nurksulgudes sinine tekst tuleb asendada konkreetsel juhul relevantse tekstiga. Nurksulgudes rohelisega tähistatud variandid tähendavad, et tuleb valida rakendatav variant ning ülejäänud variandid kustutada.

Käesoleva näidislepinguga kehtestatakse miinimumtingimused, millest tuleks lähtuda ning mida ei tohiks kustutada.

Lepingu pooled võivad lepingut täiendada ja kohandada. Soovitame lepingus kokku leppida ka selle, milliseid dokumente osaleja peab säilitama ja saatvale organisatsioonile esitama.]

Valdkond: [üldharidus / kutseharidus / täiskasvanuharidus]

Tegevuse tüüp: [kasutada tegevuse tüübi nimetust nagu Erasmus+ Programmijuhendis, nt ‘Töövarjutamine’]

Erasmus+ õpirände ID number: [kui on]

**PREAMBUL**

Käesolev leping (edaspidi „leping“) on sõlmitud järgmiste poolte vahel:

**ühelt poolt**

**saatev organisatsioon**

[saatva organisatsiooni täielik ametlik nimetus]

[õiguslik vorm]

[registrikood]

[täielik ametlik aadress]

[e-post]

[OID]

mida esindab lepingu allkirjastamisel [*ametikoht* *eesnimi perekonnanimi]*

**ja**

**teiselt poolt**

**osaleja**

[Osaleja ees- ja perekonnanimi]

Sünniaeg:

Aadress: [täielik ametlik aadress]

Telefon:

E-post:

[Järgmised andmed tuleb täita kõigi osalejate puhul, kes saavad Erasmus+ programmist rahalist toetust, välja arvatud juhul, kui kohaldub Artikkel 3.4 variant 2].

Arvelduskonto, kuhu teostatakse toetusega seotud ülekanded

Arvelduskonto omaniku nimi:

Panga nimi:

BIC/SWIFT number:

Konto/IBAN number:

Eespool nimetatud pooled on kokku leppinud käesoleva lepingu sõlmimises.

Leping koosneb järgmistest osadest:

Lepingu tingimused

Lisa: *Erasmus+ Learning Agreement[[1]](#footnote-1)*

Lepingu tingimused on ülimuslikud lisas kokku lepitud tingimuste suhtes.

**LEPINGU TINGIMUSED**

**ARTIKKEL 1 – LEPINGU ESE**

1.1 Leping sätestab poolte õigused ja kohustused ning tingimused, mis kehtivad Erasmus+ programmi raames õpirändetegevuse elluviimiseks eraldatud rahalisele toetusele.

1.2 Saatev organisatsioon toetab rahaliselt osaleja osalemist õpirändes.

1.3 Osaleja võtab vastu ja nõustub Artiklis 3 kokku lepitud toetusega või teenuste osutamisega ning võtab endale kohustuse õpiränne ellu viia vastavalt Lisas kokku lepitule.

1.4 Kõik lepingu muudatused algatatakse ja kooskõlastatakse mõlemapoolselt ametlikult kirja või e‑kirja teel.

**ARTIKKEL 2 – LEPINGU JÕUSTUMINE JA ÕPIRÄNDE KESTUS**

2.1 Leping jõustub hilisema allkirjastamise kuupäeval.

2.2 Leping katab perioodi **pp.kk.aaaa** kuni **pp.kk.aaaa**. [see periood sisaldab õpirände füüsilist ja virtuaalset komponenti vastavalt Lisas kirjeldatule ning reisipäevi]

2.3 Õpirände täpsemad andmed on kirjeldatud käesoleva lepingu Lisas.

**ARTIKKEL 3 – TOETUS**

3.1 Rahaline toetus arvutatakse vastavalt Erasmus+ [202x] Programmijuhendis määratletud rahastamisreeglitele.

3.2 Osaleja saab toetuse Erasmus+ ELi vahenditest […] päevaks [Päevade arv võrdub füüsilise õpirändeperioodi kestusega, millele on liidetud reisipäevade arv. Juhul kui osaleja ei saa rahalist toetust teatud osa või kogu õpirändeperioodi katteks, siis tuleb päevade arvu vastavalt kohandada].

3.3 Osaleja võib esitada taotluse füüsilise õpirände kestuse pikendamiseks kuni Erasmus+ Programmijuhendis kehtestatud maksimaalse kestuseni […] päeva. Kui organisatsioon nõustub õpirände pikendamisega, muudetakse vastavalt ka käesolevat lepingut.

3.4 [Valida sobiv variant ning ülejäänud kustutada]

[Variant 1:

Saatev organisatsioon maksab toetuse osalejale välja kogusummas […] EUR. ]

[Variant 2: [Kui valitakse see variant, võib punkti 3.3 märkida, et see ei kohaldu.]

Saatev organisatsioon vahendab toetust osalejale, kattes ise õpirände kulud ja osutades osalejale vastavaid teenuseid. Saatev organisatsioon tagab osutatavate teenuste vastavuse kvaliteedi- ja ohutusnõuetele. ]

[Variant 3:

Osaleja saab saatvalt organisatsioonilt osalise toetuse summas […] EUR [*Saatev organisatsioon märgib sobivad eelarveread]* reisikulude/elamiskulude/keeleõppe/kursusetasude/kaasamistoetuse katteks]. Õpirändega seotud ülejäänud [*Saatev organisatsioon märgib sobivad eelarveread]* reisikulud/elamiskulud/keeleõpe/kursusetasud/kaasamistoetus] tasub saatev organisatsioon otse vastava teenuse pakkujale. Saatev organisatsioon tagab osutatavate teenuste vastavuse kvaliteedi- ja ohutusnõuetele. ]

3.5 Kaasamistoetusega seotud kulud (kui on kohaldatav) hüvitatakse osaleja poolt esitatud tõendusdokumentide alusel.

3.6 Toetust ei või kasutada selliste tegevuste kulude katmiseks, mida juba rahastatakse Euroopa Liidu vahenditest.

3.7 Toetust võib ühildada teistest allikatest saadud toetustega, arvestades punktis 3.6 kokku lepitut. Õppurite õpirände puhul kuulub siia tasu, mida osaleja võib saada väljaspool oma õpingute/praktika raames töötamist eeldusel, et Lisas ettenähtud tegevused viiakse ellu.

**ARTIKKEL 4 – MAKSETE TEOSTAMINE** [rakendatakse ainult juhul, kui lepingusse valiti punkti 3.4 variandid 1 või 3*]*

4.1 Osalejale makstakse 30 päeva jooksul alates lepingu mõlemapoolsest allkirjastamisest ja mitte hiljem kui punktis 2.2 märgitud õpirändeperioodi alguspäeval ettemakse [saatev organisatsioon valib 50‑100%] […] %ulatuses artiklis 3 kokku lepitud toetusest. Ettemakse võib erandkorras teostada hiljem, kui osaleja ei esitanud saatva organisatsiooni nõutud tõendusdokumente tähtaegselt.

4.2 [Kui punktis 4.1 määratud ettemakse on väiksem kui 100% toetuse maksimaalsest summast, siis] Tagasisideankeedi esitamine veebipõhise EU Survey tool keskkonnast loetakse osaleja toetuse lõppmakse teostamise taotluseks. Saatev organisatsioon teostab 45 päeva jooksul toetuse lõppmakse või esitab toetuse tagasimaksmise nõude juhul, kui ettemakse summa ületab toetuse lõpliku summat.

**Artikkel 5 – Tagasinõue**

5.1 Kui osaleja ei täida lepingu tingimusi, nõuab saatev organisatsioon toetuse osaliselt või täies ulatuses tagasi. Kui osaleja lõpetab lepingu ennetähtaegselt, tagastab ta juba saadud toetuse, välja arvatud juhul, kui saatva organisatsiooniga on kokku lepitud teisiti. Saatev organisatsioon kooskõlastab vastava otsuse eelnevalt riikliku agentuuriga.

**Artikkel 6 – Kindlustus**

6.1 Saatev organisatsioon peab tagama, et osalejal on õpirände perioodil piisav kindlustuskaitse. Selleks võib saatev organisatsioon ise hankida osalejale kindlustuse või leppida kokku vastuvõtva organisatsiooniga, et see hangib kindlustuse, või anda osalejale vajaliku informatsiooni ja toetuse, et osaleja kindlustaks end ise. [Juhul kui punktis 6.3 on vastutajaks määratud vastuvõttev organisatsioon, tuleb käesolevale toetuse kasutamise lepingule lisada dokument, millega määratletakse kindlustuse pakkumise tingimused ning mis sisaldab vastuvõtva organisatsiooni nõusolekut.]

6.2 Kindlustuskaitse peab katma vähemalt meditsiiniabikindlustust, vastutuskindlustust ja õnnetusjuhtumikindlustust. [ELi-siseste õpirännete puhul tagab tavaliselt ravikindlustuse osaleja elukohariigi vastav institutsioon ehk Haigekassa ning ajutiselt teises EL-i liikmesriigis viibides saab arstiabi Euroopa ravikindlustuskaardi esitamisel. Samas ei pruugi see katta kõiki kulusid ja olukordi, mis võivad ette tulla. Näiteks meditsiinilistel erijuhtudel ja repatrieerimise ning ELi välise õpirände puhul ei piisa Euroopa ravikindlustuskaardist ja vaja on täiendavat kindlustust. Vastutuskindlustus ja õnnetusjuhtumi kaitse katavad kahjud, mis on põhjustatud osaleja poolt või osalejale tema välisriigis viibimise perioodil. Erinevates riikides on nende kindlustusliikide regulatsioon väga erinev ja osalejatel on oht jääda tavapäraste skeemide korral kindlustuskatteta, näiteks kui nad ei ole õpirändel viibides vastuvõtva organisatsiooni töötaja staatuses või nad ei ole sealses õppeasutuses ametlikult õppuritena registreeritud. Lisaks eelmainitule on soovitatav võtta ka pagasikindlustus, et osaleja oleks kindlustatud dokumentide, reisipiletite ning pagasi kaotuse ja varguse vastu.]

[Soovituslik on lisada ka järgnev informatsioon:][Kindlustusseltsi(de) andmed, kindlustuspoliisi(de) number/andmed]

6.3 Kindlustuskaitse hankimise eest vastutab: [Saatev organisatsioon VÕI osaleja VÕI vastuvõttev organisatsioon] [Mitme erineva kindlustuse puhul võivad vastutajad kindlustusliigiti erinevad olla ning nad loetletakse siin vastavalt oma vastutusalale].

**ARTIKKEL 7 – VEEBIPÕHINE KEELEÕPE**

[Variant 1 – kui osaleja kasutab OLSi:

7.1 Osaleja õpib veebipõhisel OLSi keelekursusel, mille saatev organisatsioon talle määrab. [Kohaldub ainult juhul, kui toetusesaaja tahab nõuda OLSis keeletaseme hindamist] Osaleja peab sooritama veebipõhise keeletaseme hindamise testi saatva organisatsiooni poolt määratud tähtajaks.

7.2 Saatev organisatsioon suunab osalejale aegsasti OLSi platvormile, et võimaldada ülaltoodud tingimuste täitmine. Osaleja teavitab toetusesaajat koheselt, kui tal OLSi platvormi kasutamisel ilmneb tehnilisi või muid probleeme. ]

[Variant 2 – kui osaleja ei kasuta OLSi:

Ei kohaldu. ]

**ARTIKKEL 8 – ÕPIRÄNDE TAGASISIDEKÜSIMUSTIK (EU SURVEY)**

8.1 Pärast õpirände lõppu täidab ja esitab osaleja hiljemalt 30 päeva jooksul vastava kutse saamisest veebipõhise EU Survey tagasisideküsimustiku. Osalejatelt, kes veebipõhist EU Survey tagasisideküsimustikku ei täida ja esita, võib saatev organisatsioon väljamakstud rahalise toetuse osaliselt või täies mahus tagasi nõuda.

8.2 Osalejale võidakse saata täiendav veebipõhine küsitlus võimaldamaks tunnustamisküsimuste täielikku raporteerimist.

**ARTIKKEL 9 – EETIKA JA VÄÄRTUSED**

9.1 Eetika: Õpiränne tuleb ellu viia kooskõlas rangeimate eetikanormidega ning kohaldatavate eetikapõhimõtteid käsitlevate ELi, rahvusvaheliste ja siseriiklike õigusaktidega.

9.2 Väärtused: Osaleja kohustub juhinduma ELi põhiväärtustest (nagu inimväärikuse austamine, vabadus, demokraatia, võrdsus, õigusriik ja inimõigused, sealhulgas vähemuste õigused) ning tagama nende austamise.

9.3 Kui osaleja ei täida käesolevast artiklist tulenevaid kohustusi, võib toetust vähendada.

**ARTIKKEL 10 – ANDMEKAITSE**

10.1 Saatev organisatsioon edastab osalejatele isikuandmete töötlemise põhimõtteid tutvustava info <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement> enne nende andmete kandmist Erasmus+ õpirännete haldamise elektroonilisse infosüsteemi.

10.2 Lepingus sisalduvaid isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist. Saatev organisatsioon, riiklik agentuur ja Euroopa Komisjon töötlevad isikuandmeid ainult seoses käesoleva lepingu täitmise ja selle järeltegevustega ning isikuandmete edastamine on lubatud vaid juhul, kui andmeid on vaja esitada Euroopa Liidu õiguse kohaselt kontrolli ja audititegevustega tegelevatele asutustele (Euroopa Kontrollikoda ja OLAF).

Osaleja võib kirjaliku avalduse alusel pääseda ligi oma isikuandmetele ja neis kirjeldatud vigaseid või puudulikke andmeid parandada. Kõik isikuandmete töötlemisega seotud küsimused tuleb esitada saatvale organisatsioonile või riiklikule agentuurile. Osaleja võib oma isikuandmete töötlemise suhtes esitada kaebuse Euroopa Andmekaitseinspektorile, mis puudutab andmete kasutamist Euroopa Komisjoni poolt.

**ARTIKKEL 11 – LEPINGU LÕPETAMINE**

11.1 Sõltumata seaduses sätestatust on saatval organisatsioonil ilma täiendavate vorminõuete täitmise kohustuseta õigus leping (erakorraliselt) üles öelda või lõpetada, kui osaleja ei täida lepingus kokku lepitud tingimusi ja ei asu lepingut täitma 30 päeva jooksul alates vastavasisulise tähitud kirja saamisest.

11.2 Kui osaleja lõpetab lepingu seoses vääramatu jõu asjaolude ilmnemisega, st seoses ettenägematute erakorraliste asjaolude või sündmustega, mis on väljaspool osaleja mõjuvõimu ning ei ole talle hooletuse või süü tõttu etteheidetavad, on osalejal õigus saada toetust õpirändes tegelikult osaletud aja eest. Ülejäänud toetus kuulub tagasimaksmisele.

**ARTIKKEL 12 – AUDITID JA KONTROLLID**

12.1 Lepingu pooled kohustuvad esitama andmeid ja teavet, kui seda nõuab Euroopa Komisjon, riiklik agentuur või muu organisatsioon, keda Euroopa Komisjon või riiklik agentuur on volitanud kontrollima, kas õpirändeperioodi elluviimine ja käesoleva lepingu tingimuste täitmine toimub või on toimunud nõuetekohaselt.

**ARTIKKEL 13 – VASTUTUS**

13.1 Tingimusel, et kahju ei ole tekitatud lepingu poole või tema töötajate tõsise ja tahtliku rikkumisega, vabastab kumbki käesoleva lepingu pool lepingu teise poole kahjude hüvitamise kohustusest tsiviilvastutuses kahjude osas, mis on talle või tema töötajatele tekitatud seoses käesoleva lepingu täitmisega.

13.2 Eesti riiklik agentuur, Euroopa Komisjon ja nende töötajad ei ole vastutavad käesolevast lepingust tulenevate nõuete korral seoses kahjudega, mis on tekitatud õpirände elluviimise käigus. Sellest tulenevalt ei menetle riiklik agentuur ega Euroopa Komisjon ühtegi taotlust hüvitise saamiseks, mis kaasneks sellise nõudega.

**ARTIKKEL 14 – KOHTUALLUVUS**

14.1 Lepingule kohaldatakse Eesti Vabariigi õigust.

14.2 Juhul kui organisatsioon ja osaleja ei suuda lepinguga seotud küsimustes jõuda vastastikusele kokkuleppele, lahendatakse vaidlused lepingu tõlgendamise, täitmise ja kehtivuse üle Eesti Vabariigi kohtus.

**ALLKIRJAD**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Osaleja: |  | Saatev organisatsioon: |
| [Eesnimi Perekonnanimi] |  | [Eesnimi Perekonnanimi] |
| *Allkiri* |  | *Allkiri* |
| [**pp.kk.aaaa**, allkirjastamise koh]t |  | [**pp.kk.aaaa**, allkirjastamise koh]t |

/*kui leping on allkirjastatud digitaalselt, on kuupäevad digitaalallkirjas*/

*Allkirjastatud digitaalselt Allkirjastatud digitaalselt*

**Lisa**

**Õppeleping (*Learning Agreement*)**

[Toetusesaaja võib ise koostada õppelepingu või kasutada Euroopa Komisjoni ja riikliku agentuuri poolt pakutavat lepinguvormi – avaldatud agentuuri kodulehel https://eeagentuur.ee/opirandeprojektide-toetuse-saajale/.

Miinimumnõudmine on, et iga õppeleping sisaldaks vähemalt järgmisi elemente:

* Õppelepingu tingimustes lepivad kokku ja selle allkirjastavad kolm peamist osapoolt: osaleja (või lapsevanem/eestkostja), saatev organisatsioon ja vastuvõttev organisatsioon;
* Õpirände andmed, seal hulgas: haridusvaldkond, tegevuse tüüp, õpirände vorm (füüsiline, virtuaalne või põimitud), alguse ja lõpu kuupäevad;
* Õppijate puhul õppekava, millel nad õpivad saatvas organisatsioonis või töötajate puhul nende ametikoht saatvas organisatsioonis;
* Oodatavate õpiväljundite loetelu ja kirjeldus;
* Osaleja õppe-/tööprogramm ja ülesanded vastuvõtvas organisatsioonis;
* Kokkulepped seire, juhendamise ja toetamise osas ning vastutavad isikud vastuvõtvas ja saatvas organisatsioonis;
* Õpiväljundite hindamise formaadi, kriteeriumide ja protseduuri kirjeldus;
* Õpiväljundite tunnustamise tingimuste ja protsessi kirjeldus ning mis dokumendid saatev või vastuvõttev organisatsioon peab väljastama, et tagada tunnustamise lõpuleviimine;
* Õppijate õpirände puhul: info selle kohta, kuidas nad reintegreeritakse saatvasse organisatsiooni peale õpirändelt naasmist]

1. Originaalallkirjad paberil ei ole kohustuslikud Lisa vormistamisel: lubatud on allkirjastatud dokumendi skännimine ja saatmine teisele osapoolele või ka digiallkirjastamine, kui see on kõigile osapooltele võimalik. [↑](#footnote-ref-1)